



Филозофски факултет  
Универзитет у Нишу

ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НИШУ

Примљено: 29. 12. 2017.			
ОРГ. ЈЕД.	Број	Прилог	Вредност

## ИЗВЕШТАЈ О КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

### ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Конкурс за избор у звање:	Доцент
Ужа научна област:	Германистика (Савремени немачки језик 2 и Синтакса немачког језика 1 и 2)
Датум расписивања конкурса:	25.11.2017.
Конкурс објављен у:	Народне новине, Ниш и сајт Филозофског факултета у Нишу: <a href="https://www.filfak.ni.ac.rs/konkursi">https://www.filfak.ni.ac.rs/konkursi</a>
Пуно или непуно радно време:	Са пуним радним временом

### ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Датум именовања комисије:	Одлука Научно-стручног већа бр.
25.12.2017.	8/18-01-008/ 17-050

	Чланови комисије	Звање и датум избора у звање	Ужа научна област	Високошколска установа
1	Др Добрила Бегенишић 29.09.2016.	Ванредни професор	Германистика – Немачки језик и лингвистика	Филозофски факултет Пале Универзитета у Источном Сарајеву
2	Др Даница Недељковић 11.07.2013.	Доцент	Немачки језик	Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу
3	Др Михаило Антовић 07.05.2013.	Ванредни професор	Англистичка лингвистика	Филозофски факултет Универзитета у Нишу

### 1. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

1) Јан, Златко, Красни, доктор наука

#### 1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	25.03.1984. Београд
Место боравка, адреса:	Београд, Видиковачки венац 77
Запослен/а у:	Филолошки факултет Универзитета у Београду

Професионални статус/ радно место:	Лектор
------------------------------------	--------

## 1.2. ПОДАЦИ О ОБРАЗОВАЊУ

### Основне студије, високо образовање:

Универзитет, факултет	Универзитет у Београду, Филолошки факултет
Студијски програм, група (смер, одсек):	Германистика, Група за немачки језик и књижевност
Година уписа	2004.
Година завршетка	2008.
Стечени стручни назив	Професор немачког језика и књижевности
Просечна оцена	8.83

### Други степен: магистарске студије, мастер или специјалистичке студије:

Универзитет, факултет	Универзитет у Београду, Филолошки факултет
Студијски програм, научна област:	Германистика, Група за немачки језик и књижевност
Година уписа	2008.
Година завршетка	2009.
Стечени назив	Дипломирани филолог немачког језика и књижевности – мастер (master)
Просечна оцена	9,80
Тема магистарске тезе/ мастер / завршног рада	Soziosemiotische Untersuchung kombinierter Bild-Schrift Medien
Ментор у изради	/

### Трећи степен: докторске академске студије/ докторска дисертација

Универзитет, факултет	Универзитет у Констанцу (Констанц, Немачка), Секција (факултет) за друштвене науке
Студијски програм, научна област	Германистика и теорија медија (медиологија)
Година уписа	2011
Година завршетка	2015
Стечено научно звање	Доктор наука (доктор филозофије – <i>Dr. phil.</i> ) Са великом похвалом ( <i>magna cum laude</i> )  (Признање иностране високошколске исправе и стручног назива <b>доктор наука – филолошке науке</b> ; Универзитет у Београду, 24.02.2016.)
Просечна оцена	/
ТЕМА докторске дисертације, Датум одбране	Schuld und Krise. Zur Darstellung der Schuld an der Finanzkrise. Bonuszahlungendiskurs in deutschen online-Medien (у преводу: Кривица и Криза. О приказу кривице за финансијску кризу. Дискурс исплате бонуса у немачким онлајн медијима), 9. јун 2015.
Ментор у изради	Штефан Крамер (Stefan Kramer), Ернест В. Б. Хес-Литих (Ernest W. B. Hess-Lüttich)

## 1.3. ПРОФЕСИОНАЛНА КАРИЈЕРА

### 1.3.1. Досадашњи избор у академска звања

Универзитет, факултет	Универзитет у Београду, Филолошки факултет
-----------------------	--

<b>Звање и датум првог избора у академско звање</b>	Асистент 01.10.2009.
<b>Ужа научна област</b>	Германистика
<b>Звање у тренутку конкурса и датум претходног избора</b>	Лектор 30.09.2015.
<b>Ужа научна област</b>	Германистика

### 1.3.2. Педагошко искуство/ кретање у професионалној каријери/ радна места

Период	Послови
1. 01. 10. 2009.	1. Асистент на Катедри за германистику, Филолошки факултет Универзитета у Београду
2. 30. 09. 2015.	2. Лектор на Катедри за германистику, Филолошки факултет Универзитета у Београду

### 1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Период	Послови
1. 01.10.2011-1.2.2012.	1. Стипендија Немачке службе за академску размену (DAAD)
2. 01.10.2015-1.10.2016.	2. Похађање TRAIN програма на Универзитету у Београду за усавршавање запослених у високошколским установама.

### 1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Период	Послови
1. Од 2011. до данас	1. DiscourseNet – Мрежа истраживача за студије дискурса ( <a href="http://www.discourseanalysis.net">www.discourseanalysis.net</a> )
2. Од 2015. до данас	2. Шер фондација – Друштво, интернет и људска права ( <a href="http://www.labs.rs">www.labs.rs</a> )
3. Од 2016. до данас	3. Савет стручњака Руске научне фондације ( <a href="http://www.russiancouncil.ru">www.russiancouncil.ru</a> )
4. Од 2014. до данас	4. DAAD/НСАР програм алумнија, Београд
5. Од 2011. до данас	5. Берлинска дебатна унија
6. Од 2016. до данас	6. Београдски дебатни клуб (ФПН)
7. Од 2009. до данас	7. Удружење књижевних преводиоца Србије

## 2. ПРЕГЛЕД НАУЧНОГ И СТРУЧНОГ РАДА КАНДИДАТА

### 2.1. Научни рад

Радови су приказани према *Правилнику о поступку и начину вредновања, и квантитативном исказивању научноистраживачких резултата истраживача* ("Сл. гласник РС" бр. 38/2008).

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
<b>М 10 (М11, 12, 13, ... М18)</b>		
Krasni, Jan (2017): <i>Schuld und Krise. Bonuszahlungen und Verantwortung in Mediendarstellungen der Finanzkrise</i> . Springer Verlag, Wiesbaden. ISBN 978-3-658-18150-5, ISBN 978-3-658-18151-2 (eBook), DOI 10.1007/978-3-658-18151-2, (301 стр.) Доступно на: <a href="https://dx.doi.org/10.1007/978-3-658-18151-2">https://dx.doi.org/10.1007/978-3-658-18151-2</a> Приступљено 26.12.2017.	M12	10 бодова
Krasni, Jan (2017): <i>Soziosemiotik und Diskurspolyphonie. Polyphone Positionierungspraktiken in multimodalen online-Textformaten</i> . In: Ernest W. B.	M14	5 бодова

<p>Hess-Lüttich, Heidrun Kämpers, Martin Reisigl und Ingo Warnke: <i>Diskurs - Semiotisch: Aspekte multiformaler Diskurskodierung</i>. De Gruyter Mouton, Berlin/Boston, 311–338 DOI: 10.1515/9783110489057-015, ISBN 978-3-11-048905-7 (online)</p> <p>Доступан прегледа аутора:  <a href="https://www.degruyter.com/downloadpdf/books/9783110489057/9783110489057-toc/9783110489057-toc.pdf">https://www.degruyter.com/downloadpdf/books/9783110489057/9783110489057-toc/9783110489057-toc.pdf</a> Приступљено 26.12.2017.</p> <p>(Рад саопштен на четвртм годишњем скупе Мреже „Diskurs - interdisziplinär“ под називом „Diskurs – Semiotisch“ на Институту за немачки језик (ИДС) У Манхајму од 4. до 6. децембра 2014, приложен програм скупа и позивно писмо учеснику за објављивање рада, рад штампан у целисти у тематском зборнику).</p>		
<p>Krasni, Jan (2015): Reflecting the Gap between Polyphony and Multimodality in Online Media Formats. In: Wildfeuer, Janina (Hg.): <i>Building Bridges for Multimodal Research. International Perspectives on Theories and Practices of Multimodal Analysis</i>. Peter Lang, Frankfurt am Main, 349–358. DOI: 10.3726/978-3-653-05431-6 ISBN: 9783653054316 (e-book)</p> <p>Доступан преглед аутора: <a href="http://janinawildfeuer.de/BBMR.html">http://janinawildfeuer.de/BBMR.html</a>  Приступљено 26.12.2017.</p> <p>(Рад саопштен на међународној конференцији „<i>Bridging the Gap between Here and There – Combining Multimodal Analysis from International Perspectives</i>“, одржаној од 10. до 13. септембра 2014. год. на Универзитету у Бремену, приложено позивно писмо организатора за конференцију и позивно писмо за објављивање рада)</p>	M14	5 бодова
<p>Krasni, Jan (2014): Re-Bombing in Memento. Traumata of Bombings in Coventry, Dresden and Belgrade in Multimodal Collective Memory. In: Maiorani, Arianna and Christie, Christine (eds): <i>Multimodal Epistemologies. Towards an Integrated Framework Analysing Multimodal Discourse</i>. Routledge, London. ISBN: 978-0-415-82523-8, ISBN: 978-0-203-76653-8 (ebk), 131–144.</p>	M14	5 бодова
<p>Krasni, Jan (2013): Argumentation im multimodalen Umfeld. Beispiel: Bonuszahlungen. In: Maeße, Jens (Hg.): <i>Ökonomie, Diskurs, Regierung. Interdisziplinäre Perspektiven</i>. Springer VS Verlag, Wiesbaden, 183–209. DOI: 10.1007/978-3-658-01294-6_9, ISBN 978-3-658-01293-9</p> <p>Доступно на: <a href="https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-658-01294-6_9">https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-658-01294-6_9</a>  Приступљено 26.12.2017.</p>	M14	5 бодова
<b>M20 (M21, 22.... M28)</b>		
<p>Krasni, Jan (2018): The Digital Fuzziness or „<i>das Ungefähre</i>“. The Semiotics of Cultural Practices in the Digital Realm. <i>Critique and Semiotics</i>. Институт филологије СО Росийской академии наук, Новосибирск, 2018.</p> <p>Прихваћен рад за публикавање у 2018, приложена потврда.</p>	M23	3 бода
<p>Krasni, Jan (2012): Visualizing the Unseen: Depicting the Abstract in German Media. "<i>Qualitative Sociology Review</i>", Volume VIII, Issue 2. Institute for Sociology, Lodz, 2012, стр. 90–111. ISSN: 1733-8077</p> <p>Доступно на:  <a href="http://www.qualitativesociologyreview.org/ENG/Volume22/QSR_8_2_Krasni.pdf">http://www.qualitativesociologyreview.org/ENG/Volume22/QSR_8_2_Krasni.pdf</a>  Приступљено 26.12.2017.</p>	M23	3 бода
<b>M 30 (M31, 32, 33.... M36)</b>		
/		
<b>M40 (M41, 42, 43 ... M49)</b>		
/		
<b>M50 (M51, 52, 53... M56)</b>		
<p>Красни, Јан (2017): Поетика алгорита Марсела Бајера, "Philologia Mediana", год. IX, бр. 9, Универзитет у Нишу, Филозофски факултет, Ниш 2017, стр. 289-303. УДК 821.112.2.09 Бајер. М ISSN 1821-3332, COBISS.SR-ID 17124250</p> <p>Доступно на: <a href="https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/casopisi/2017/philologia-mediana-9-2017">https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/casopisi/2017/philologia-mediana-9-2017</a></p>	M51	2 бода

Приступљено 26.12.2017.		
Красни, Јан (2011): Акустички и визуелни знаковни паралелизми у пропагандном дискурсу. <i>Зборник радова Факултета драмских уметности</i> . Бр. 17 (2011), стр. 189-207. ISSN 1450-5681. DOI: 316.774/.776:659.1. ID:183372556 Доступно на: <a href="http://www.komunikacija.org.rs/komunikacija/casopisi/zbornikfdu/17/14/show_download?stdlang=ser_lat">http://www.komunikacija.org.rs/komunikacija/casopisi/zbornikfdu/17/14/show_download?stdlang=ser_lat</a> Приступљено 26.12.2017.	M52	1,5 бод
<b>M60 (M61, 62, 63... M66)</b>		
/		

### 2.1.1. Индекс научне компетенције од првог избора - укупно

#### Публикације и радови међународног значаја

Категорија	M11	M12	M14	M21	M23	M31	M33	Укупно	Основних
број публикација		1	4		2			7	7
број бодова		10	20		6			36	36

#### Публикације и радови националног значаја

Категорија	M42	M51	M52	M53	M54	M64	Укупно	Основних
број публикација		1	1				2	2
број бодова		2	1.5				3.5	3,5

Укупно публикација	9	основних	9
Укупно бодова на основу публикација	39,5	основних	39,5
Укупно бодова (са категоријом M70) M71 докторска дисертација - 6, M72 магистарска теза -3	45,5		

### 2.1.2. Цитираност радова кандидата

/

### 2.1.3. Учешће на научним пројектима

Период	Назив научног пројекта	Носилац пројекта/ финансијер
Од 1. 11. 2012. до 31. 12. 2013.	Financial Economic Discourses	University of Warwick, Centre for Applied Linguistics / Volkswagen Foundation

### 2.1.4. Усмена излагања на међународним научним скуповима

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
27. 1. 2017	Method/-olog-/ische Ansätze und Anwendungsmöglichkeiten: Zur Analyse von Mediendiskursen und -dispositiven, M34	<i>Wie Mediendiskurse funktionieren? Einführung in und Illustration von Methoden der Diskursanalyse an unterschiedlichen Beispielen aus medialen Kontexten</i> , Универзитет у Гисену, Немачка (приложен програм излагања, <a href="http://www.uni-giessen.de/fbz/zentren/ggs/veranstaltungen/aktuelles/WS1617/diska">www.uni-giessen.de/fbz/zentren/ggs/veranstaltungen/aktuelles/WS1617/diska</a> )
7.-8. 7. 2017.	Representations of Financial Knowledge in Online Media – From the Unit of Post-Factual Information Stream to the Neoliberal Media Ideology. M34	<i>Discourse, Knowledge and Practice in Society, DiscourseNet 19 Conference</i> , Универзитет у Букурешту, Румунија (приложена потврда о учешћу на конференцији)

9.-10. 12. 2016.	Designing Knowledge. Intuition, Intuitivity and Cognition. M34	<i>The Third Digital Colloquium</i> , Школа ШАГИ, РАНХиГС, Москва, (приложен програм излагања)
17.-18. 7. 2014.	Culprit Talks. Interviews with Financial Actors on the Matter of Guilt for Global Financial Crisis. M34	Workshop „Zur Soziologie ökonomischen Wissens“, Универзитет у Јени, Немачка (приложен програм конференције)

## 2.2. СТРУЧНИ РАДОВИ

### 2.2.1. Објављени преводи

#### Преводи

##### Теорија медија

##### На српски

(2014): Reichert, Ramón: Digital Humanities. Challenges and Opportunities in the Digital Age / Дигитална хуманистика. Изазови и могућности у дигиталној ери, Часопис Инфотека, Vol. 15, No. 2.

##### Књижевност

##### на српски

2017: Марсел Бајер/Marcel Beyer: Око Самоједа / Das Auge des Samojedan, Златни кључ Смедерева, Смедерево (Награда: Златни кључ Смедерева, превод са Славицом Стојановић).  
2013: Сунчани тренуци - Антологија савремене лужичкосрпске поезије, Смедеревска песничка јесен, Смедерево.  
2012: Петер Хандке: Кукавице из Велике Хоче / Die Kuckucke von Velika Носа. Хвосно, Косовска Митровица.  
2010: Марсел Бајер: Летеће лисице / Flughunde, Геопоетика, Београд.  
2009: Џени Ерпенбек: Похођење / Heimsuchung, Геопоетика, Београд.  
2008: Michael Speier, Dunavski i drugi geni / Donau-Gene und andere, Медијани, Смедерево (Превод са Златком Красним).  
2008: Кито Лоренц: Други језик / Andre Sprache, Златни кључ Смедерева, Смедерево. (Награда: Златни кључ Смедерева, превод са Златком Красним)

##### на немачки

2009: Themenheft Serbien. Literaturzeitschrift Podium, Podium, Wien (Herausgeber und Übersetzer, zusammen mit Zlatko Krasni und Hannes Vyoral)  
2017: Storch im Schnee. Gedichte aus Serbien. Anthologie der gegenwärtigen serbischen Poesie. Verlag Das Wunderhorn, Heidelberg  
2017: Dusko Novakovic: Ruft Hitchcock! Gedichte, Meridijani, Smederevo

### 2.2.1. Рецензије, прикази, приређене збирке извора, хрестоматије,

/

## 2.3. МИШЉЕЊЕ О НАУЧНИМ И СТРУЧНИМ РАДОВИМА КАНДИДАТА

Кандидат Јан Красни у **мастер раду** „Soziosemiotische Untersuchung kombinierter Bild-Schrift-Medien. Beispiel der Postkarte als das kommunikative Medium“ (у преводу: Социосемиотичка анализа медија који комбинују слику и писмо. Пример разгледнице) примењује методе за анализу мултимодалних текстова на један традиционални (пара)медијум као што је разгледница. Посматрајући је из перспективе теоретског оквира који пружа социосемиотике, при анализи се узимају у обзир и културне праксе уско везане за овај медијски формат. Иако би разгледница могла да се посматра као ефемерни (али не и као паратекстуални) комуникативни акт, Красни у њој препознаје неке од основних функција савремене медијске

комуникације који суинхерентно мултимодални и никако се не могу посматрати као предмет искључиво лингвистичких дисциплина. Културне праксе које су уско везане за постојање разгледнице као медијума, сликовни предлогак што омеђава идеолошки простор постојања тог медијског формата, као и друштвени контекст као услов њеног постојања, неопходни су фактори у разматрању сваке њене појединачне реализације. Начин на који је медијум устројен и на који рефлектује друштвене околности свог постојања, може се истраживати, дакле, не само преко текстуално-језичког дела, већ и кроз илустративно-сликовни. Тек се, међутим, кроз њихово садејство, могу извести закључци који се односе на дихотомне механизме *производње и стварања* друштвеног смисла из којих исходи савремена (не само у језику укорееена) комуникација.

**Дисертација** Јана Красног под називом „Schuld und Krise. Zur Darstellung der Schuld an der Finanzkrise. Bonuszahlungendiskurs in deutschen online-Medien“ (у преводу: Кривица и Криза. О приказу кривице за финансијску кризу. Дискурс исплате бонуса у немачким онлајн медијима) бави се конструкцијом и приказом кривице у дискурсу финансијске кризе у Немачкој. Финансијска криза из 2008. године представља један од најважнијих медијских догађаја који погађа различите сфере немачког (и глобалног) друштва. Према Красном, немачки дискурс, не подразумева само текстове написане на немачком језику, већ много више текстове написане у *немачком друштву и за* читаоца који је ту социјализован уз коришћење медијске инфраструктуре карактеристичне за то подручје. Анализа подразумева с једне стране приказе људских актера у различитим системима приказа (језик, слика, видео), али и понашање медијских актера као и локализовано коришћење поменутих инфраструктура. Другим речима, глобални догађај као што је финансијска криза, кроз призму немачких медија и догађаја у немачком друштву, поприма сасвим посебне одлике у различитим сферама комуникације односно реализацијама дискурса.

Користећи, дакле, као полазиште теорију друштвене реализације значења (социосемиотике), комбинујући је са приступима из критичке анализе дискурса за језичке феномене односно са теоријом кључног визуелног појма за проблеме визуелног медијског приказа, и смештајући све то у контекст финансијске и пословне комуникације и теорије репутације, Красни конструише гломазни теоретски апарат који одговара принципима методског плурализма неопходног за проблемски оријентисано истраживање. У том смислу и методологија је прилагођена хетерогеном комуникативном материјалу и омогућава често вишесмислене увиде. Одговарајућа тумачења зависе од дисциплине из које метода потиче те су зато завршна разматрања која Красни пружа од посебног значаја јер те увиде уопштавају и читаоцу омогућавају да схвати међузависност различитих дискурзивних фактора у овом типу комуникације.

Др Јан Красни је објавио **једну монографију** на немачком језику: Dr Krasni, Jan (2017): *Schuld und Krise. Bonuszahlungen und Verantwortung in Mediendarstellungen der Finanzkrise*. Springer Verlag, Wiesbaden. (301 стр.), а у преводу: *Кривица и криза. Одговорност и исплате бонуса у медијским приказима финансијске кризе*.

Ова књига је заснована на дисертацији одбрањеној 2015. године на Универзитету у Констанцу, и бави се коришћењем интернета и онлајн инфраструктуре ради конструкције, дисеминације и визуализације одређених квалитативних категорија односно вредносних судова кроз мултимодалне аргументативне обрасце/ аудио визуелне топове у немачком јавном дискурсу. Аутор истражује рецепцију тј. јавно тумачење одговорности у дискурсу кривице за финансијску кризу у Немачкој. Основа истраживања односи се на извештавања на веб страницама водећих (тзв. мејнстрим) немачких медија од почетка светске финансијске кризе 2008., када су Lehman Brothers објавили банкрот, до фебруара 2014. године када су водећи немачки медији прогласили крај периода ове кризе у Немачкој. Анализиран је материјал из наведеног периода из неколико водећих немачких портала и донети су релевантни закључци након детаљне анализе и обраде веома хетерогеног материјала који се састојао од текста, слике, видеа и звука.

Ова монографија је оригинални допринос мултимодалној анализи медијског дискурса из неколико разлога: 1) уводи се појам *апаратуса* као технички предуслов за стварање значења, 2) даје се историјски преглед дискурса о кризама и посебно финансијским кризама у немачким медијима и на немачком говорном подручју, 3) доследно се користи метода социосемиотике,

односно мултимодалне анализе дискурса, 4) уводи се *кључни визуелни појам* (Key Visuals) за анализу аргументативних образаца односно топоса у датој структури медијских формата, 5) нуде се занимљиви закључци у вези са митологизовањем економије и финансија у савременом високотехнолошком друштву, као и о преиспитивању медија као потпуно неутралне инстанце.

И на крају, треба додати да критички осврт на улогу медија у немачком друштву и позив на преосмишљавање те улоге, не даје само смернице за развој демократије у тој земљи, већ се тиче и развоја демократије уопште.

Др Јан Красни је до сада објавио четири научна рада у тематским зборницима.

У раду под насловом „Soziosemiotik und Diskurspolyphonie. Polyphone Positionierungspraktiken in multimodalen online-Textformaten“ (објављеном 2017 године, саопштеном на 4. годишњем скупе Мреже „Diskurs - interdisziplinär“ под називом „Diskurs – Semiotisch“ на Институту за немачки језик у Манхајму од 4. до 6. децембра 2014), дискутује се о проблематици аутоматски генерисаних динамичних мултимодалних формата текста и медија. Аутор се бави структуром самог текста, са једне стране, и одговарајућим приступима, са друге стране, који узимају у обзир структуру, садржаје, њихову нестабилност/променљивост и изворе, као и дејства таквих медијских и текстуалних формата на дискурзивну праксу позиционирања. Предмет истраживања ове студије су агрегирани текстови тј. Извештаји које увек изнова ствара *Google News Aggregator* (GNA) који примају облик појединачног текста, али се заправо састоје из више тематских сродних елемената. Аутор се не бави само анализом овог феномена, већ продубљује и раније креиране методе анализе. ГНА заслужује пажњу по аутору због великог јавног утицаја на кориснике интернета.

У даљем делу рада дефинише се феномен агрегатора вести (информација) као програма који на основу специјално написаних алгоритама пружа велике количине текста по одређеним факторима за одређену корисничку групу. Циљ рада је, између осталог, представљање методског приступа, као и егземпларна примена. Методски приступ је било неопходно развити због самог феномена који се испитује. Аутор у наставку даје приказ досадашњих истраживања и преглед представника Теорије дискурсне полифоније (ТДП) која је нашла примену у лингвистици, социологији и студијама културе. Следећи део рада чине практични примери представљених методских разматрања на мултимодалним агрегатима, док се у последњем делу указује на могућа истраживања датог феномена у будућности.

У другом раду, објављеном 2015. године „Reflecting on a Gap between Polyphony and Multimodality in Online Media Formats“ (саопштеном на међународној конференцији „*Bridging the Gap between Here and There – Combining Multimodal Analysis from International Perspectives*“, одржаној од 10. до 13. септембра 2014. год. на Универзитету у Бремену) аутор анализира медијски формат *Google News Aggregator* (GNA), где се текст аутоматски саставља од елемената који круже у сфери онлајн вести. Узорак који аутор анализира сачињен је на основу три национална издања (немачког, британског и руског), и односи се на приказ вести које се тичу победе грчке партије Сириза на изборима у јануару 2015. године. У раду се расправља о методолошким инструментима и о одговарајућем теоријском оквиру погодним за анализу овог (и сличних) мултимодалних тема у контексту разумевања интердискурзивних и наративних димензија. Да би се разумео интердискурзивни семиотички процес у једном медијском формату аутоматски прикупљеним из различитих извора, аутор предлаже дискурсну полисемију која узима у обзир коегзистенцију паралелних идеолошких позиција у једном исказу кроз коришћење специфичних дискурсивних маркера.

У раду „*Re-Bombing in Memento. Traumata of Bombings in Coventry, Dresden and Belgrade in Multimodal Collective Memory*“, др Красни анализира начине на које се онлајн путем репрезентује друштвено сећање (public memory) на три слична историјска догађаја која су се десила у различитим деловима Европе – у Ковентрију, Дрездену и Београду. Аутор нуди методолошки приступ који би омогућио препознавање и анализу различитих медијских артикулација друштвеног сећања на догађаје из прошлости, при чему комбинује неколико приступа: семиотички приступ мултимодалне анализе дискурса по Кресу и Ван Леј Вену,



теорију кључног визуелног појма ('key visuals'), колективног сећања, и друге. Аутор на убедљив начин показује да је само овако сложеним приступом анализе могуће упоређивати медијску репрезентацију друштвеног сећања у различитим земљама.

У раду „Argumentation im multimodalen Umfeld. Beispiel: Bonuszahlungen“ аутор се бави аргументацијом у мултимодалном контексту на примеру исплата бонуса банкарским менаџерима у време светске економске кризе. У медијима се економска криза у Немачкој доводи у везу са политичарима и функционерима чиме се системско тумачење настанка кризе искључује из јавне дебате. Аутор показује како се у мултимодалном дискурсу комплексни односи поједностављено, апстрактни ентитети визуелно, а одређени аргументативни обрасци прегнантно утискују у колективно памћење. Анализирајући примере из немачких медија, различитих телевизијских станица и појединих онлајн часописа, аутор показује на који начин се информације представљају у масовним медијима. Не ради се о самим информацијама, већ о стратегији њиховог ширења, о конструкцији општег знања о теми кризе и исплате бонуса. Задатак је да се елементи, који носе јавни дискурс и конституишу памћење, размотре одвојено од њиховог контекста, а затим разматрају њихови начини реконтекстуализације и значења/тумачења која се на њима базирају. Аутор се у анализи тестова ослања на два различита теоријска приступа: користи категорије Теа ван Леувена, развијене у оквиру социосемиотике, а које се заснивају на Теорији реконтекстуализације по Бернштајну, а са друге стране Анализу *кључних визуелних појмова (Key Visuals)* по Лудесу и Крамеру.

Др Красни је објавио четири рада, два у домаћем и два у истакнутим међународним часописима, од којих је један („The Digital Fuzziness or „das Ungefähre“ The Semiotics of Cultural Practices in the Digital Realm“) прихваћен за објављивање, о чему је кандидат приложио потврду.

У раду „Поетика алгорита Марсела Бајера“, аутор, на основу више жанровски различитих дела, формулише основне црте поетике савременог немачког писца Марсела Бајера. Поетика М. Брајера је изабрана за анализу јер се овај аутор од почетка свог рада доследно придржавао одређених принципа који су важни за разумевање како његовог стваралаштва тако и контекста савремене немачке књижевности. У раду се користи метафора „алгоритамска поетика“ да би се, с једне стране, означио сложени механизам одлука које се доследно примењују на различите ситуације и тематски материјал, док се с друге стране, упућује на аутоматизацију при примени правила. Како аутор наводи, додатни разлог за коришћење појма алгоритам лежи и у Бајеровом честом бављењу проблемом медија, те управо та оријентисаност ка савременом и новом у технологији приказа – и поред честих садржаја из прошлости – оправдава коришћење термина који само на први поглед делује страно теорији књижевности

Рад „Visualizing the Unseen: Depicting the Abstract in German Media“ посвећен је анализи начина на који немачки медији у својим извештајима преносе вести о једном веома осетљивом економском питању – бонусу који се исплаћује врхунским менаџерима немачких банака у време светске економске кризе 2009. године. Користећи сложену апаратуру научне анализе (анализу мултимодалног дискурса у оквиру социјалне семиотике) аутор испитује да ли је дискурс који се овим извештајима преноси крајње негативан и да ли упућује на одговорност тих менаџера за економску кризу. Поред тога, аутор иде још један корак даље, уводи нови елемент у анализу мултимодалног дискурса (кључни визуелни појам - *Key Visuals*) и комбинује га са достигнућима из области истраживања колективног сећања, које је иманентно за студије културе. Аутор закључује да су кључни визуелни појмови неутрални чиниоци општег сећања који се искључиво ослањају на контекстуализацију, и сматра да имају значајну улогу у истраживањима на пољу визуелне комуникације и културе.

У раду „Акустички и визуелни знаковни паралелизми у пропагандном дискурсу“ аутор се бави анализом пропагандног дискурса, где на примеру видео-секвенци рекламе за кекс „Плазма“ утврђује на који начин су аудиовизуелни паралелизми заступљени у мултимодалном пропагандном дискурсу. Такође, настоји да да одговор на питање да ли из визуелног знака који учествује у овој фигури настаје кључни визуелни појам, или се управо визуелни паралелизам обра-

зује коришћењем кључног визуелног појма. Да би одговорио на постављена истраживачка питања, аутор комбинује методу анализе мултимодалног дискурса засноване на Халидејевој системско-функционалној лингвистичкој традицији, развијену у оквиру социосемиотике код Ван Леј Вена и Креса, са теоријом кључног визуелног појма Петера Лудеса, дефинисаног у складу са идејом културног тока Арјуна Ападураија.

### **3. ПЕДАГОШКИ РАД И ДОПРИНОС РАЗВОЈУ НАСТАВЕ**

#### **3.1. Стручни пројекти, програми и послови**

/

#### **3.2. Награде, признања и одликовања за професионални рад**

/

### **4. ДОПРИНОС РАЗВОЈУ НАСТАВНО-НАУЧНОГ ПОДМЛАТКА**

Кандидат се први пут бира у наставничко звање

### **5. ЕЛЕМЕНТИ ДОПРИНОСА АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ**

Кандидат се први пут бира у наставничко звање, и овај услов није неопходан. Међутим, кандидат Красни управо у овој области има запажене активности, од којих наводимо неколико следећих:

#### Чл. 4. Тачка 9: Организација научних скупова

03.2015: Discourse and Culture – Culture of Discourses. 15<sup>th</sup> International DiscourseNet Conference. Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, Београд, Србија, <http://dn15.unilib.rs>  
Организација, стратешка медијска комуникација и набављање средстава. Припрема садржаја за друштвене мреже. Уводна реч.

#### Коорганизација научних скупова

7.2017: Digital Born Media Carnival, Организатор панела и лице одговорно за програм (Панел: *Manipulation & Fake News*; Уводни говор: *Fake news as a discursive vehicle*)  
<http://shareconference.net/carnival/>

3.2016: DiscourseNet 17 Conference, Navarra University, Pamplona: <http://dn17.discourseanalysis.net>  
Презентација унутар панела о медијима и технологији у студијама дискурса: *Reflecting flowing structures. Facebook Newsfeeds and the Personalized Algorithmic Discourse Production*

09.2015: 1<sup>st</sup> International DiscourseNet Conference, Bremen University:  
<http://dnc1.discourseanalysis.net>, Презентација: *Approximated Knowledge and Vagueness of Representation*

#### Чл. 4. Тачка 11:

Учешће и ко-организација Међународног фестивала поезије „Смедеревска песничка јесен“ у Смедереву. Образложење награде, превод и предговор књиге добитника награде, медијско и јавно представљање песника Марсела Бајера.

Медијско извештавање:

<http://www.novosti.rs/вести/култура.487.html:691820-Marsel-Bajer-Cirilica-je-velika-tajna>

### **6. ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ**

По расписаном конкурс за избор у звање доцента и заснивање радног односа наставника за ужу научну област Германистика (Савремени немачки језик 2 и Синтакса немачког језика 1 и 2) пријавио само један кандидат – др Јан Красни, и Комисија је разматрала приложени конкурсни материјал. Приложена библиографија сведочи о посвећености кандидата областима које су у

фокусу његовог научног интересовања: анализа дискурса, синтакса, медијска лингвистика, социосемиотика, књижевно превођење, интеркултурна комуникација итд.

Поред радова објављених у домаћим и иностраним часописима и излагања на конференцијама, кандидат Јан Красни има и наставно искуство на Филолошком факултету у Београду и Универзитету у Источном Сарајеву (предмети синтакса, морфологија, савремени немачки језик, превођење, увод у немачку књижевност), а држао је предавања на Слободном Универзитету у Берлину и Универзитету у Лајпцигу. Паралелно са наставном и научном активностима, учествује у пројекту ФЕД (Financial Expert Discourses) на Универзитету у Ворвику у Великој Британији, преводи са немачког и на немачки језик (велики број књижевних превода, награда за песништво Златни кључ Смедерева), организује скупове, учествује у панелима.

Према *Ближим критеријумима за избор у звања наставника* важећим у тренутку расписивања конкурса – члан 10 избор наставника у звање доцент први пут у пољу друштвено-хуманистичких наука, кандидат Јан Красни:

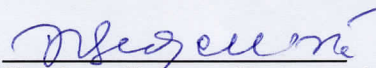
- 1.) задовољава критеријум који прецизира докторат из уже научне области за коју се бира (Schuld und Krise. Zur Darstellung der Schuld an der Finanzkrise. Bonuszahlungsdiskurs in deutschen online-Medien (*Кривица и Криза. О приказу кривице за финансијску кризу. Дискурс исплате бонуса у немачким онлајн медијима*, 9. јун 2015. Констанц, Немачка- **приложена диплома и нострификација дипломе**)
- 2) задовољава критеријум који подразумева позитивно оцењено приступно предавање из уже научне области за коју се бира (према **извештају Комисије за оцену приступног предавања**),
- 3) поседује склоност и способност за наставни рад (асистент од 2009, лектор од 2015.),
- 4) задовољава критеријум који налаже најмање један рад објављен у часопису који издаје Универзитет у Нишу у последњих пет година (Красни, Јан (2017): Поетика алгорита Марсела Бајера, "Philologia Mediana", год. IX, бр. 9, Универзитет у Нишу, Филозофски факултет, Ниш 2017, стр. 289-303. УДК 821.112.2.09 Бајер. М ISSN 1821-3332, COBISS.SR-ID 17124250- **приложен објављен рад**)
- 5) задовољава критеријум у погледу замене једног рада са SCI листе са два рада у часописима који се издају на енглеском, француском, немачком или руском језику, у којима је бар у једном раду првопотписани аутор (**1. замена:** Krasni, Jan (2012): Visualizing the Unseen: Depicting the Abstract in German Media. "Qualitative Sociology Review", Volume VIII, Issue 2. Institute for Sociology, Lodz, 2012, стр. 90–111. ISSN: 1733-8077, - **објављен рад**, **2. замена:** Krasni, Jan (2018): The Digital Fuzziness or „das Ungefähre“. The Semiotics of Cultural Practices in the Digital Realm. *Critique and Semiotics*. Институт филологије СО Российской академије наук, Новосибирск, 2018.-**потврда уредника проф. Игора Силантева о прихваћеном раду**)
- 6) задовољава критеријум у погледу најмање једног излагања на међународном или домаћем научном скупу (Krasni, Jan (2017): Soziosemiotik und Diskurspolyphonie. Polyphone Positionierungspraktiken in multimodalen online-Textformaten. In: Ernest W. B. Hess-Lüttich, Heidrun Kämpers, Martin Reisligl und Ingo Warnke: *Diskurs - Semiotisch: Aspekte multiformaler Diskurskodierung*. De Gruyter Mouton, Berlin/Boston, 311–338- DOI: 10.1515/9783110489057-015, ISBN 978-3-11-048905-7 (online) - **рад саопштен на четвртм годишњем скупе Мреже „Diskurs - interdisziplinär“ под називом „Diskurs – Semiotisch“ на Институту за немачки језик у Манхајму од 4. до 6. децембра 2014, приложен програм скупа и позивно писмо учеснику за објављивање рада, рад штампан у целости у тематском зборнику**).


На основу свега горе наведеног Комисија предлаже **Изборном већу Филозофског факултета и Научно-стручном већу Универзитета у Нишу да др Јан Красни буде изабран у звање доцента за ужу научну област Германистика (Савремени немачки језик 2 и Синтакса немачког језика 1 и 2).**

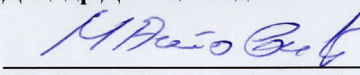
**28.12.2017. Београд, Ниш**

(Место, датум)

Комисија за писање извештаја:

  
Проф. др Добрила Бегенић

  
Доц. др Даница Недељковић

  
Проф. др Михаило Антовић